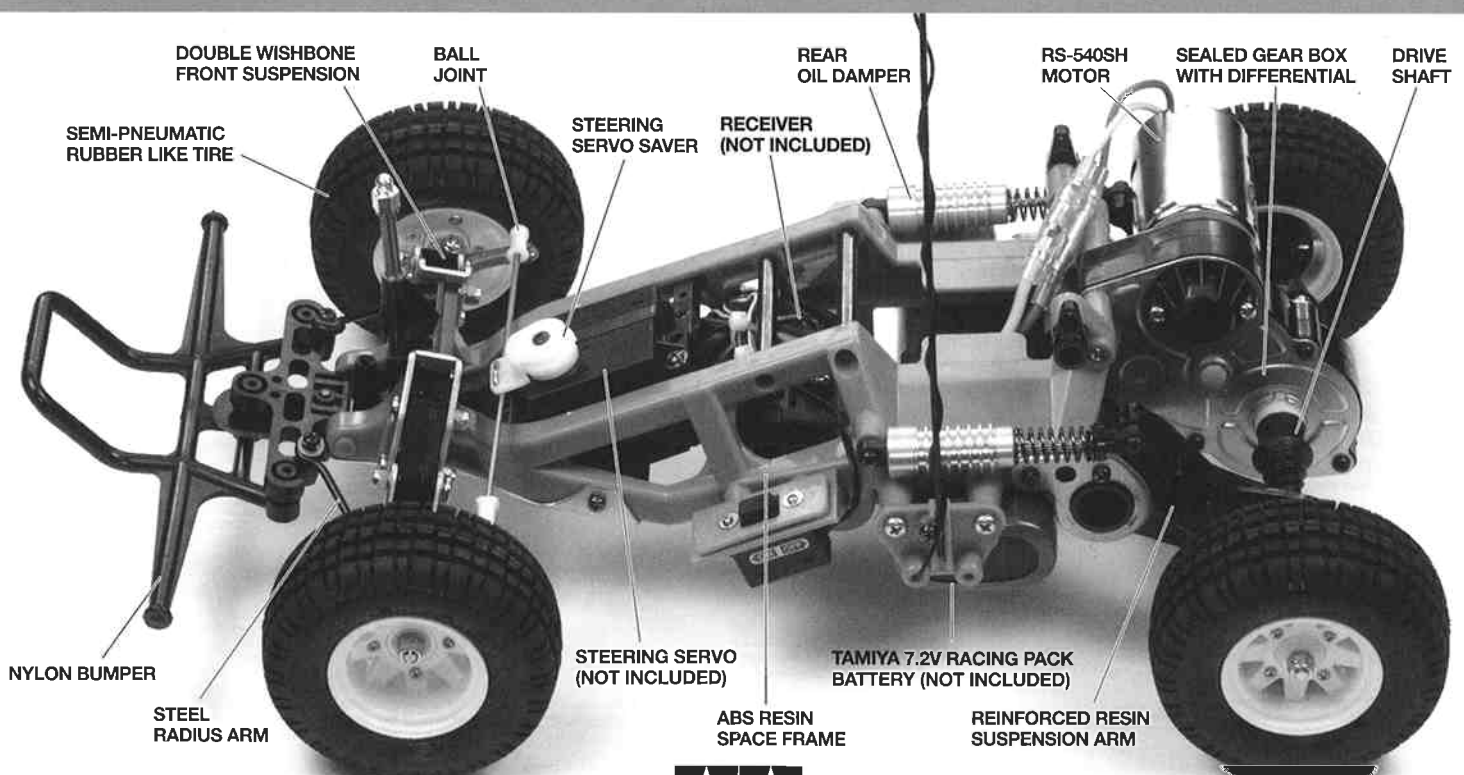




# RADIO CONTROL OFF ROAD PICK-UP SUBARU BRAT

1/10 電動RCカー  
スバル ブラット



TAMIYA, INC.



3-7 ONDAWARA, SURUGA-KU, SHIZUOKA 422-8610 JAPAN

# SUBARU BRAT

●小学生や組み立てにできない方は、  
模型にくわしい方にお手伝いをお願いしてください。

## 組み立てる前に用意する物 ITEMS REQUIRED ERFORDERLICHES ZUBEHÖR OUTILLAGE NECESSAIRE

### 《ラジオコントロールメカ》

このRCカーには、タミヤ・エクスペックSPプロボセット (ESC付き2チャンネルプロボ) をおすすめします。また、タミヤC.P.R.ユニット (受信機とESC一体型) も使用できます。取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

### 《走行用バッテリー・充電器》

このキットはタミヤ・7.2Vバッテリーカスタムパックおよびレーシングパック専用です。専用充電器とともにご用意ください。

### RADIO CONTROL UNIT

Tamiya EXPEC SP R/C system (2-channel R/C unit with electronic speed controller) is recommended for this model. Tamiya C.P.R. Unit (electronic speed controller with receiver) is also compatible.

★Refer to the instruction manual included with the R/C unit.

### POWER SOURCE

This kit is designed to use a Tamiya 7.2V Custom Pack or Racing Pack. Charge battery according to manual supplied with battery.

### RC-EINHEITEN

Das Tamiya EXPEC SP R/C System (2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrregler) wird für dieses Modell empfohlen. Die Tamiya C.P.R. Einheit (ein mit dem Empfänger kombinierter Fahrregler) kann ebenfalls verwendet werden.

★Beachten Sie sich bitte die der RC-Einheit beigelegte Gebrauchsanweisung.

### STROMQUELLE

Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya 7,2V Custom Pack oder Racing Pack. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

### RADIOCOMMANDE

L'ensemble Tamiya EXPEC SP (ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique) est recommandé pour ce modèle. Un élément de réception C.P.R. Tamiya (combiné récepteur/variableur) est également utilisable.

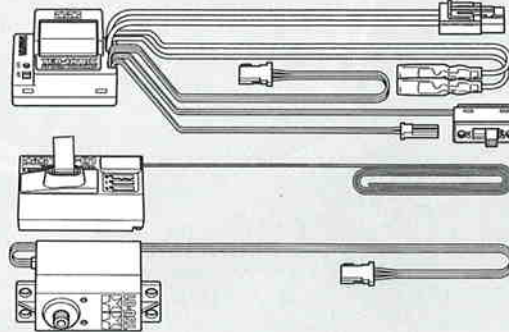
★Se référer au manuel d'instructions de l'ensemble R/C.

### BATTERIE DE PROPULSION

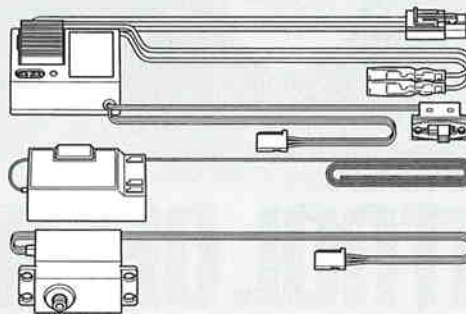
Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par un pack d'accus batterie Tamiya 7,2V Custom ou Racing. Charger le pack selon les indications du manuel du pack et du chargeur.

### タミヤ・エクスペックSPプロボ / ESC (FETアンプ) 付き

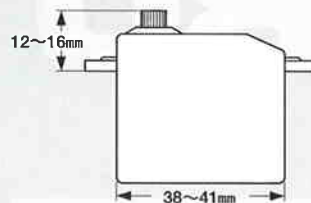
Tamiya EXPEC SP 2-channel R/C system  
Tamiya EXPEC SP 2-Kanal R/C System  
Ensemble R/C Tamiya EXPEC SP 2 voies  
(※ESCはエレクトロニックスピードコントローラーの略です。)



ESC (FETアンプ) 付き2チャンネルプロボ  
2-channel R/C unit with electronic speed controller  
2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrregler  
Ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique



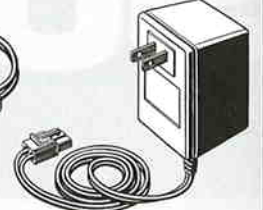
《使用できるサーボの大きさ》  
SUITABLE SERVO SIZE  
GRÖSSE DER SERVOS  
DIMENSIONS MAX DES SERVOS



タミヤ7.2Vレーシングパック  
Tamiya 7.2V Racing Pack  
Tamiya 7,2V Racing Pack  
Batterie Tamiya 7,2V Racing



7.2V専用充電器  
Compatible charger  
 Geeignetes Ladegerät  
 Chargeur compatible



★ホイールタイプ送信機も選べます。  
★Wheel type transmitter is also available.  
★Ein Lenkrad-Sender kann auch verwendet werden.  
★Un émetteur de type à volant est également utilisable.

### 《使用する塗料》 TAMIYA PAINT COLORS

#### 《ボディカラー》

ボディ色は豊富にそろったタミヤカラーの中から自由に選んで塗装してください。

#### BODY COLOR

Paint body as you like using Tamiya polycarbonate and plastic paints.

#### BEMALUNG DER KAROSSERIE

Lackieren Sie die Karosserie nach Ihrem Ermessen unter Verwendung von Tamiya-Polykarbonatfarben und Plastikfarben.

#### PEINTURE DE LA CARROSSERIE

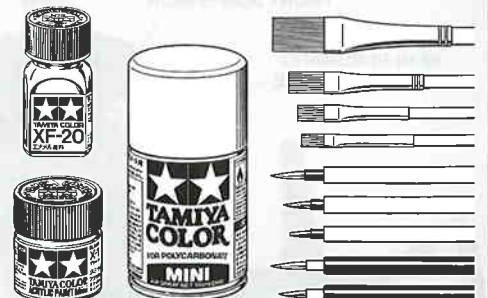
La réaliser selon votre choix à l'aide des peintures pour plastique et polycarbonate Tamiya.

#### プラスチックカラー / PLASTIC PAINTS

- X-2 ●ホワイト / White / Weiß / Blanc
- X-6 ●オレンジ / Orange / Orange / Orange
- X-7 ●レッド / Red / Rot / Rouge
- X-11 ●クロームシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé
- X-18 ●セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné
- XF-15 ●フラットフレッシュ / Flat flesh / Fleischfarben Matt / Chair mate

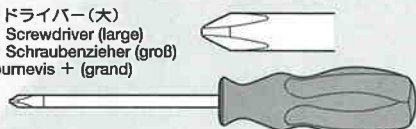
#### ポリカボカラー / POLYCARBONATE PAINTS

- PC-5 ●ブラック / Black / Schwarz / Noir
- PC-12 ●シルバー / Silver / Silber / Aluminium

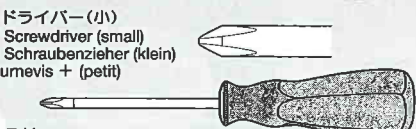


### 《用意する工具》 TOOLS RECOMMENDED / BENÖTIGTE WERKZEUGE / OUTILLAGE

- + ドライバー (大)  
+ Screwdriver (large)  
+ Schraubenzieher (groß)  
Tournevis + (grand)



- + ドライバー (小)  
+ Screwdriver (small)  
+ Schraubenzieher (klein)  
Tournevis + (petit)

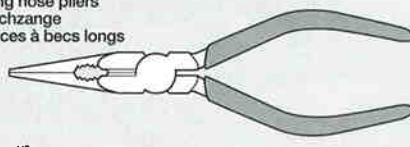


- ヤスリ  
File  
Feile  
Lime



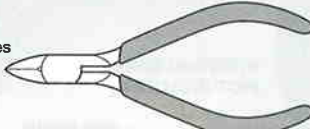
#### ラジオベンチ

Long nose pliers  
Flachzange  
Pincés à becs longs



#### ニッパー

Side cutters  
Seitenschneider  
Pincés coupantes



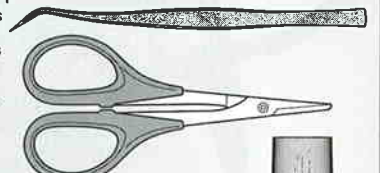
#### クラフトナイフ

Modeling knife  
Modellbaumesser  
Couteau de modéliste

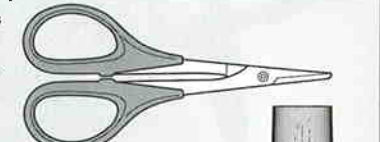


#### ピンセット

Tweezers  
Pinzette  
Précelles



はさみ  
Scissors  
Schere  
Ciseaux



#### 接着剤 (プラスチック用)

Cement  
Kleber  
Colle



★この他に、ティッシュペーパーが必要です。  
★Assembly of this kit will also require tissue paper.  
★Der Zusammenbau dieses Bausatzes erfordert außerdem ein Papiertaschentuch.  
★L'assemblage de ce kit requiert également d'un papier essuie-tout.



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。

**CAUTION**

●Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.  
●When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.  
●Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).  
●Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouth, or pull vinyl bag over their head.

**VORSICHT**

●Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.  
●Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.  
●Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.  
●Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

**PRECAUTIONS**

●Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.  
●L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.  
●Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).  
●Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。

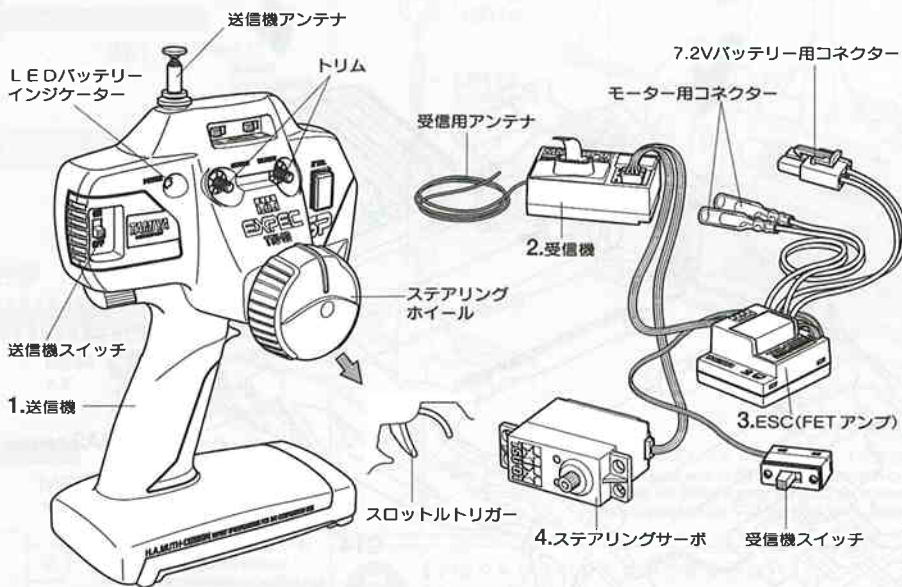


●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。

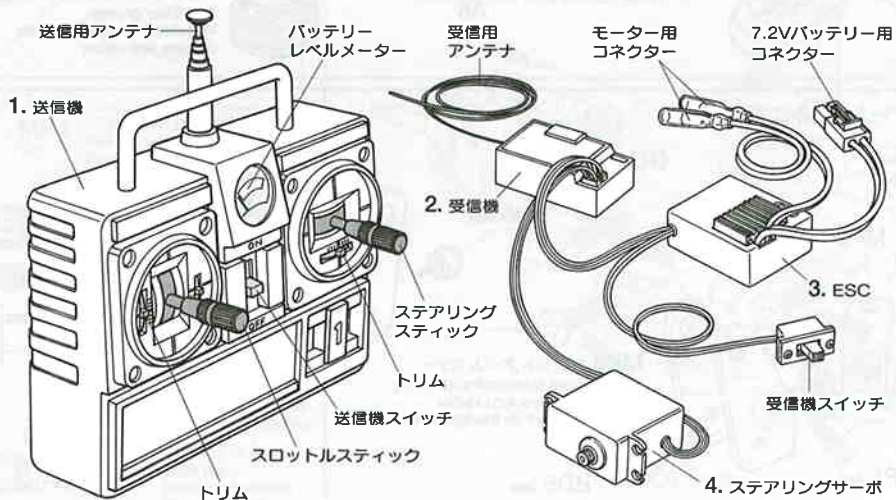


●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

《タミヤ・エクスペックSPプロボ / ESC (FETアンプ) 付き》  
TAMIYA EXPEC SP 2-CHANNEL R/C SYSTEM (WITH ELECTRONIC SPEED CONTROLLER)



《ESC (FETアンプ) 付きプロボ》 2-CHANNEL R/C UNIT WITH ELECTRONIC SPEED CONTROLLER



《2チャンネルプロボの名称》

- 送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。  
●トリム=サーボの動きの中心(中立位置)をずらすための微調整ダイヤル、レバーです。  
●ステアリングホイール、スロットルトリガー=車のステアリングやスピードコントロールスイッチにつながるサーボを動かし、車をコントロールします。
- 受信機=送信機からの電波を受け、それをESC (FETアンプ) やサーボにつなえます。
- ESC (FETアンプ) =受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
- ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切ります。

COMPOSITION OF 2 CHANNEL R/C UNIT

- Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.  
●Trim: Lever for adjusting central position of servo.  
●Wheel & Trigger: Moves servos, which steer car and adjust throttle.
- Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed controller.
- Electronic speed controller: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
- Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

- Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad/knüppel- und Gaszuggriff/-knüppelbewegungen werden in Funktionssignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.  
●Trim: Hebel zum Einstellen der Mittelstellung eines Servos.  
●Lenkrad und Gaszuggriff: Setzt die Servos in Bewegung, welche das Auto lenken und Gas geben.
- Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrregler um.
- Elektronischer Fahrregler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
- Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 2 VOIES

- Emetteur: sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.  
●Trim: dispositif permettant d'ajuster le neutre d'un servo.  
●Volant/Gâchette: permettent de contrôler respectivement la direction et le régime moteur du modèle.
- Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique de vitesse.
- Variateur électronique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
- Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.



作る前にかならず  
お読みください。  
Read before assembly  
Erst lesen - dann bauen.  
Lire avant assemblage.

★組み立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんでください。

★Study and understand the instructions thoroughly before beginning assembly.

★Vor dem Zusammenbau die Bauanleitung gründlich studieren.

★Etudier et bien assimiler les instructions avant de débiter l'assemblage.

★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。

★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多めに入っています。予備として使ってください。

このマークはグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組みこんでください。

★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

★This kit does not require liquid thread lock for assembly. Apply grease to the places shown by this mark. Apply grease first, then assemble.

★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

★Der Bausatz erfordert keine Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit. Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.

★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

★Ce modèle ne nécessite pas l'emploi de frein-filet pour son montage. Graisser les endroits indiqués par ce symbole. Graisser d'abord, assembler ensuite.

※の部品はキットには含まれていません。

Parts marked ※ are not included in kit.

Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.

Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

# 1

**BA**  
4×12mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

**BB**  
3×10mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

**MR**  
六角スペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

**MR7**  
6×48mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

# 2

**MP3**  
★90°で固定します。  
★Fix at 90° angle.  
★Im 90°Winkel befestigen.  
★Fixer à un angle de 90°.

**BC**  
BC7 3mmスプリングワッシャー  
Spring washer  
Federscheibe  
Rondelle ressort

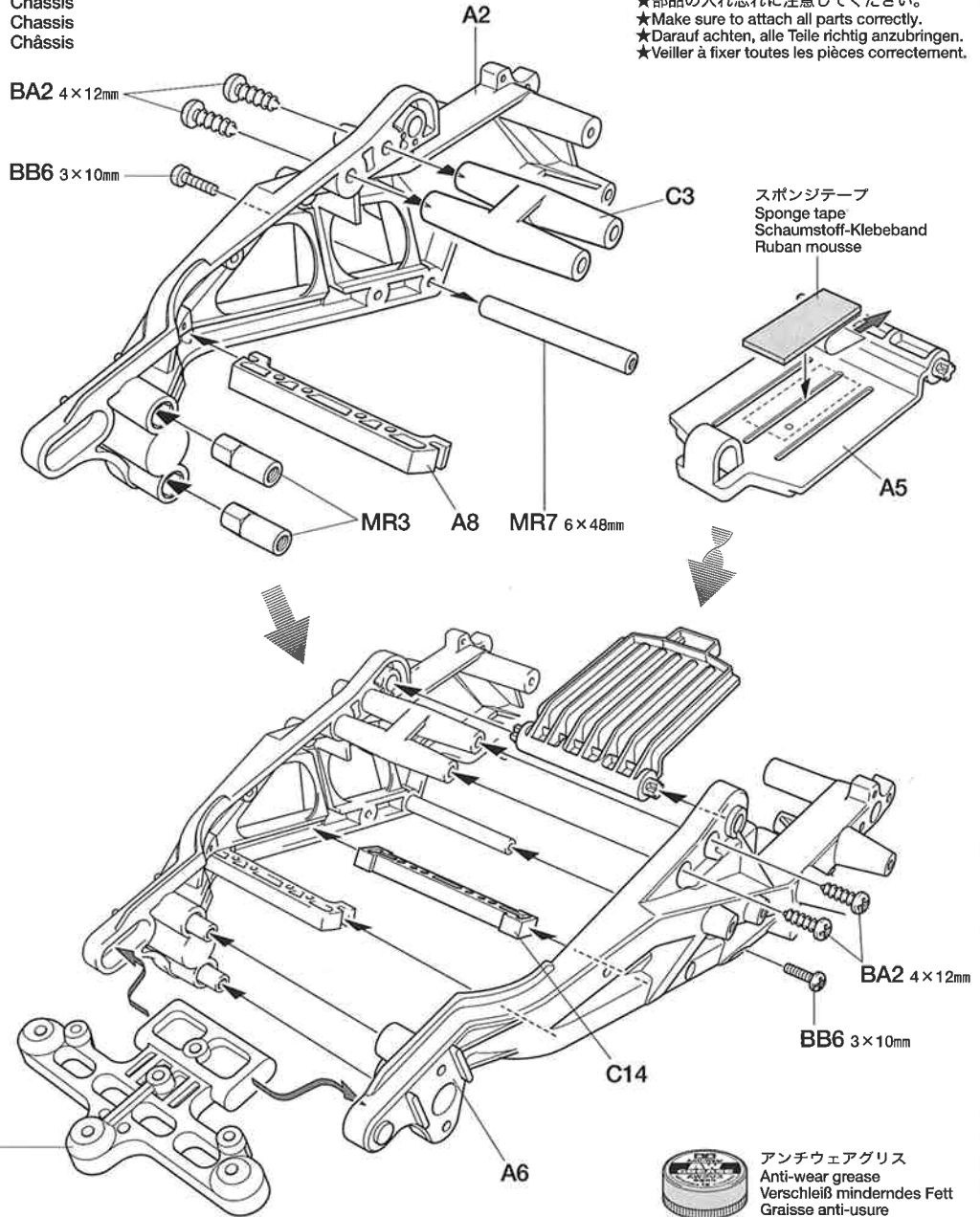
**BD**  
BD5 3mmロックナット  
Lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou nylstop

**BE**  
BE4 3×10mmキャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique

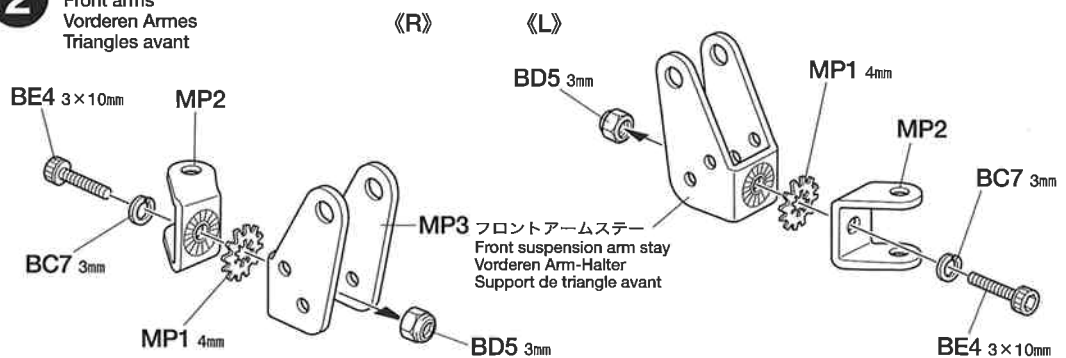
**MP**  
MP1 ×2  
4mm歯付きワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle

**MP2**  
フロントアーム  
Front arm  
Vorderen Arme  
Triangles avant

## 1 《フレームの組み立て》 Chassis Chassis Châssis



## 2 《フロントアームの組み立て》 Front arms Vorderen Armes Triangles avant



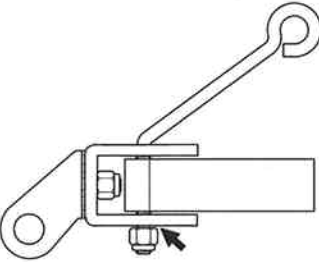
**3**

**BD**

**BD1** 3×20mm段付きビス  
Step screw  
Paßschraube  
Vis décollétée  
×2

**BD2** 3×8mm段付きビス  
Step screw  
Paßschraube  
Vis décollétée  
×4

**BD5** 3mmロックナット  
Lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou nylstop  
×4



★すきまをもうけます。  
★Leave small gaps.  
★Kleine Spalte lassen.  
★Laisser de petits espaces.

**4**

**BB**

**BB3** 3×20mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
×4

**BE**

**BE1** 3×27mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
×1

**BE7** 25mmステフナーポスト  
Stiffener post  
Verstärkungszapfen  
Mât de raidisseur  
×1

**MR**

**MR4** フロントコイルスプリング  
Front coil spring  
Vordere Spiralfeder  
Ressort hélicoïdal avant  
×2

3×12mmホロービス  
Screw  
Schraube  
Vis  
**MR13**  
×1

**MR14** 7×6mm六角マウント  
Hexagonal mount  
Sechskantbefestigung  
Support hexagonal  
×1

**MP**

**MP4** サスペンションステー  
Suspension stay  
Radaufhängung-Lagerschild  
Support de suspension  
×2

**5**

**BD**

**BD1** 3×20mm段付きビス  
Step screw  
Paßschraube  
Vis décollétée  
×4

3mmロックナット  
Lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou nylstop  
**BD5**  
×4

**3** 《フロントサスペンションの組み立て》  
Front suspension  
Vorderen Radaufhängung  
Suspension avant

《R》

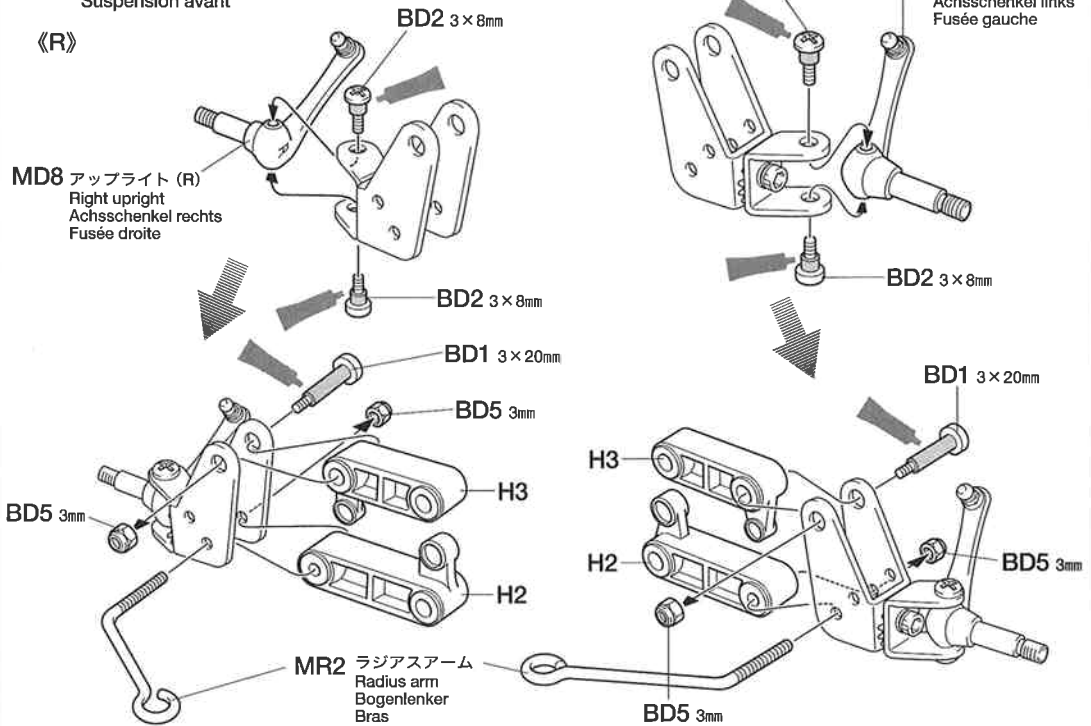
**MD8** アップライト (R)  
Right upright  
Achsschenkel rechts  
Fusée droite

**BD5** 3mm

**MR2** ラジアスアーム  
Radius arm  
Bogenlenker  
Bras

《L》

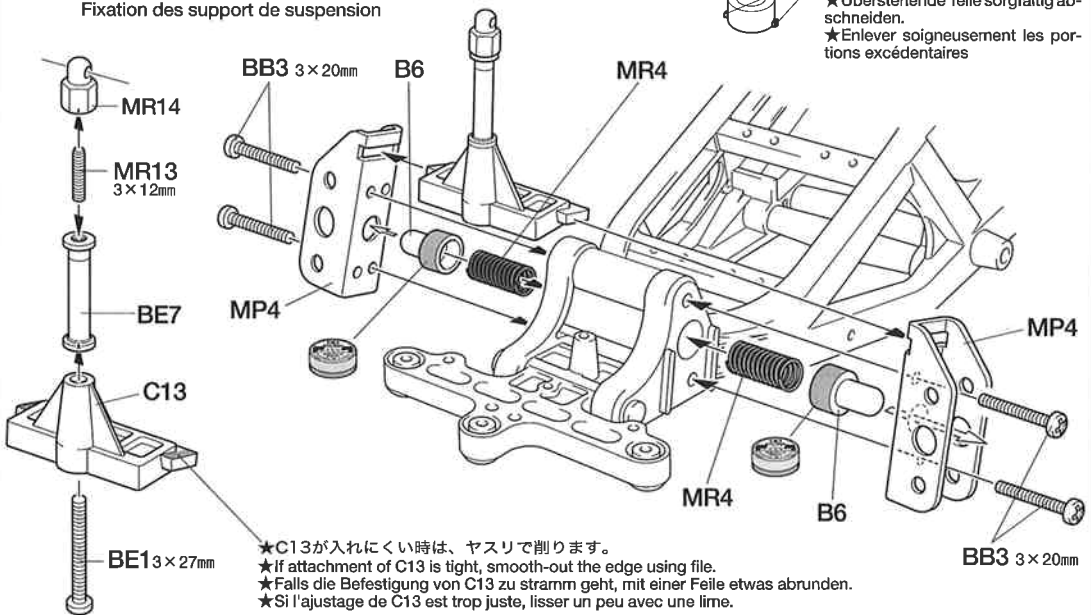
**MD7** アップライト (L)  
Left upright  
Achsschenkel links  
Fusée gauche



**4** 《サスペンションステーの取り付け》  
Attaching suspension stay  
Einbau der Radaufhängung-Lagerschild  
Fixation des support de suspension

《B6》

★きれいに切り取ります。  
★Carefully cut off excess portions.  
★Überstehende Teile sorgfältig abschneiden.  
★Enlever soigneusement les portions excédentaires



★C13が入れにくい時は、ヤスリで削ります。  
★If attachment of C13 is tight, smooth-out the edge using file.  
★Falls die Befestigung von C13 zu stramm geht, mit einer Feile etwas abrunden.  
★Si l'ajustage de C13 est trop juste, lisser un peu avec une lime.

**5** 《フロントサスペンションの取り付け》  
Attaching front suspension  
Einbau der Vorderen Radaufhängung  
Fixation des suspension avant

